

楊氏

YU HORTICULTURAL DICTIONARY
園藝植物大名典

楊恭毅撰著 陳運造圖編

VIII

Pi ~ Sc

YC HORTUS DICTIONARY

楊氏 園藝植物大名典

楊恭毅 撰著
陳運造 圖編

8

Pi-Sc

1984年于台灣台北初版

楊青造園企業有限公司・中國花卉雜誌社



Y C HORTUS DICTIONARY

楊氏園藝植物大名典

楊恭毅 撰著

翻

版

印

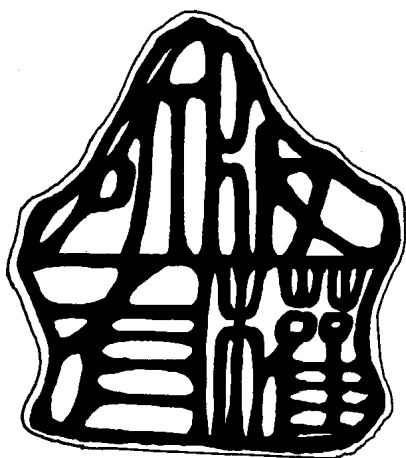
權

必

所

究

有



發行人：楊恭毅

發行所：中國花卉雜誌社

地 址：台北市中山北路五段773號

電 話：831-1187 831-6452

郵政劃撥帳號：0104243-1 號 中國花卉

印 刷：功同印刷廠股份有限公司

定 價：全套10冊新台幣25,000元・U.S.\$700

台灣區總經銷：  中國花卉雜誌社

 傳書造園企業有限公司



著者主持



中國花卉雜誌社



北京雙園企業有限公司



▲學名：*Pi aranthus piliferus* Sweet
毛莖玉(中)、麻耶夫人(園)
參見 *Trichocaulon piliferum* N.E.Br.

Picea A. Dietr.

雲杉屬

松科(PINACEAE)

屬名 *Picea* 為拉丁語的 *pix* (樹脂) 而來, 指其屬中某種之性狀而得。中名雲杉, 以植株性狀形象名之。

原產於北半球的溫帶及寒地約有 40 種, 台灣自產有一種。為常綠高木、枝條輪生, 樹皮成鱗片而易剝落。葉針狀呈螺旋狀配列, 通常橫斷面為 4 角形, 兩面有白色氣孔線或只於扁平上面生氣孔線。花為單性, 雌雄同株而雄花黃色或紅於前年生的小枝上部葉腋單生, 由螺旋狀配列的多數雄蕊組成。雌花綠色或紫於前年生的小枝先端單生, 亦由螺旋狀配列的多數鱗片狀雌蕊所成, 各雌蕊內含 2 卵子及 1 小苞。球果卵形或長橢圓狀、圓筒狀而下垂開展, 成熟前色綠、紅、紫等。種子具大薄翼。基本染色體數 $X=12$ 。

園藝上除供作景觀樹栽植利用外, 亦為盆栽的好材料。另木材為有用的經濟造林種。

●學名：*P. abies* Karst.

高雲杉

參見 *P. excelsa* Link

●學名：*P. ajanensis* Fisch.

蝦夷雲杉(中)、魚鱗松(林)

參見 *P. jezoensis* Carr.

●學名：*P. alba* (Ait.) Link

灰白雲杉

參見 *P. glauca* (Moench) Voss

①學名：*P. alcoquiana* (Veitch) Carr.

種名 *alcoquiana* 為人氏名。

$\leq P. bicolor$ (Maxim.) Mayr $>$

分類：庭木類(修景、木材、常綠針葉喬木)

原產於日本。

中名：亞倫雲杉 以種名特徵名之。

以種名音譯縮稱之。

英名：Alcock Spruce 以種名特徵名之。

②學名：*P. asperata* Mast.

種名 *asperata* 為「粗糙的」之意。

分類：庭木類(修景、木材、盆栽、常綠針葉喬木)

原產於中國四川。

1974 年林試所由丹麥引入台灣。

台灣台北植物園有栽培。

中名：雲杉 以屬名特徵代表名之。

以原產地中國西部高山處常聚生純林, 遠望渾然皆白如雲樓上而得名。(中國樹木分類學)

別名：白兒松 以材質色白條紋緻密狀名之。(中國樹木分類學)

俗名：羅漢松

③學名：*P. asperata* Mast. var. *heterolepis* (Rehd. et Wils.) Cheng

變種名 *heterolepis* 為「異鱗片狀的」之意

分類：庭木類(修景、木材、常綠針葉喬木)

原產於中國四川茂縣。

中名：異鱗雲杉 以種名、變種名特徵名之。

以冬芽芽鱗疏, 疊而末端反曲異狀名之。

為「異鱗芽雲杉」之縮稱。

別名：茂縣雲杉 以原產地名之, 中國。(中國樹木分類學)

④學名：*P. asperata* Mast. var. *retroflexa* (Mast.) Cheng

變種名 *retroflexa* 為「反曲的」之意。

$\leq P. retroflexa$ Mast. $>$

分類：庭木類(修景、木材、常綠針葉喬木)

原產於中國西部。

中名：曲雲杉 以種名特徵名之。

以植株性狀形象名之。

別名：箭爐雲杉 似以鱗果性狀形象名之。(中國樹木分類學)

⑤學名：*P. aurantiaca* Mast.

種名 *aurantiaca* 為「橙黃色的」之意。

分類：庭木類(修景、木材、常綠針葉喬木)

原產於中國西部。

中名：橙枝雲杉 以種名特徵名之。

以幼枝平滑色橙黃狀名之。

別名：白皮雲杉 以樹皮灰白狀名之。(中國樹木分類學)

●學名：*P. bicolor* (Maxim.) Mayr

亞倫雲杉

參見 *P. alcoquiana* (Veitch) Carr.

⑥學名：*P. brachytyla* Pritz.

種名 *brachytyla* 為「短的」之意。

分類：庭木類(修景、木材、常綠針葉喬木)

原產於中國湖北、四川。

- 中名：短柄雲杉 以種名特徵名之。
以具短葉柄狀名之。
為「短葉柄雲杉」之縮稱。
- 別名：垂枝雲杉 以植株性狀形象名之。(中國樹木分類學)
- 川雲杉 以原產地名之，中國。(中國園藝植物名錄)
- 俗名：巔樅樹
- ⑦學名：*P. brachytyla* Pritz. var. *ascendens* (Patschke) Cheng
變種名 *ascendens* 為「斜上生的」之意。
≤ *P. sargentiana* Rehd. et Wils. >
- 分類：庭木類(修景、木材、常綠針葉喬木)
原產於中國西部。
- 中名：斜上短雲杉 以種名、變種名特徵名之。
以植株性狀形象名之。
為「斜上枝短葉柄雲杉」之縮稱。
- 別名：密蒼雲杉 以植株性狀形象名之。(中國樹木分類學)
- ⑧學名：*P. brewerana* Wats.
種名 *brewerana* 為人氏名。
- 分類：庭木類(修景、木材、常綠針葉喬木)
原產於北美。
- 中名：浦惠雲杉 以種名特徵名之。
以種名音譯縮稱之。
為「浦惠氏雲杉」之縮稱。
- 學名：*P. canadensis* sensu (Mill.)
B S P. non Link
灰白雲杉
參見 *P. glauca* (Moench) Voss
- 學名：*P. canadensis* Link
加拿大鐵杉
參見 *Tsuga canadensis* Carr.
- ⑨學名：*P. engelmannii* Parry ex Engelm.
種名 *engelmannii* 為人氏名。
- 分類：庭木類(修景、木材、常綠針葉喬木)
原產於北美。
- 中名：英格雲杉 以種名特徵名之。
以種名音譯縮稱之。
為「英格氏雲杉」之縮稱。
- ⑩學名：*P. excelsa* Link
種名 *excelsa* 為「高的」之意。
≤ *P. abies* Karst.
= *Abies picea* sensu Mill. non Lindley >
- 分類：庭木類(修景、園樹、木材、聖誕樹、常綠針葉喬木)
原產於歐洲中部、北部。
1548年引入歐洲介紹。
1890年左右引入日本介紹。
1957年葛錦昭氏由美國引入台灣。
台灣台大溪頭營林區有栽培。

- 中名：高雲杉 以種名特徵名之。
以植株高達30~50公尺狀名之。
為「高株雲杉」之縮稱。
- 別名：歐洲雲杉 以原產地名之。(台灣外來觀賞植物名錄)
- 日名：ドイツウヒ 以原產地與性狀形象名之。
オウシユウトウヒ 與別名「歐洲雲杉」同。
- 英名：Common Spruce 以原產地通見種狀名之。
Norway Spruce 以原產地名之。
- 德名：Gemeine Fichte
- 法名：Pin ordinaire
- ⑪學名：*P. glauca* (Moench) Voss
種名 *glauca* 為「帶白色的」之意。
≤ *P. alba* (Ait.) Link
= *P. canadensis* sensu (Mill.)
B S P. non Link >
- 分類：庭木類(修景、木材、盆栽、常綠針葉喬木)
原產於北美洲。
1974年林試所由丹麥引入台灣。
台灣台北植物園有栽培。
- 中名：灰白雲杉 以種名特徵名之。
以植株性狀形象名之。
- 別名：白雲杉 以異種名特徵名之。(台灣外來觀賞植物名錄)
- 英名：White Spruce 與別名「白雲杉」義同。
Cat Spruce 以植株性狀形象名之。
- ⑫學名：*P. glehnii* Mast.
種名 *glehnii* 為「Glehn氏名」之意。
- 分類：庭木類(修景、盆栽、常綠針葉喬木)
原產於日本、西伯利亞。
1861年Glehn氏於樺太發現。
1877年引入英國介紹。
1970年張蕃祥氏由日本引入台灣。
台灣各地零星栽培。
- 中名：格列雲杉 以種名特徵名之。
以種名音譯縮稱之。
為「格列氏雲杉」之縮稱。
- 別名：短葉雲杉 以葉株性狀形象名之。(台灣外來觀賞植物名錄)
- 日名：アカエゾマツ 以植株性狀形象名之。
シンコマツ 以植株性狀形象名之。
- 英名：Saghalin Spruce 以原產地名之。
- 德名：Lüstere Fichte
- 學名：*P. glehnii* sensu Matsum. et Hay. non Mast.
玉山雲杉
參見 *P. morrisonicola* Hayata
- 學名：*P. hondoensis* Mayr
土蝦夷雲杉
參見 *P. jezoensis* Carr. var. *hondoensis* (Mayr) Rehd.
- 學名：*P. jezoensis* Carr.

種名 *jezoensis* 爲「蝦夷產的(日本)」之意。
 <=*P. ajanensis* Fisch.

=*Abies jezoensis* Sieb. et Zucc.>

分類：庭木類(修景、園樹、盆栽、常綠針葉喬木)
 原產於日本、韓國、西伯利亞。

1861年引入英國介紹。

1849年引入法國介紹。

中名：蝦夷雲杉 以種名特徵名之。
 以原產地名之，現今日本北海道。

林學名：魚鱗松 以植株性狀形象名之。(中國樹木分類學)

別名：蝦夷松 以原產地與性狀名之。(中國花卉)

日名：エゾマツ 與別名「蝦夷松」同。

クロエゾマツ 以植株性狀形象名之。

クロエゾ 與上義同。

英名：Yezo Spruce 與別名「蝦夷松」同。

德名：Ajanfichte

法名：Pesse de l'île jezo



④彩圖參見1-33-②(1982年1月21日攝於台灣台北延吉花市)

⑭學名：*P. jezoensis* Carr. var. *hondoensis* (Mayr) Rehd.
 變種名 *hondoensis* 爲「本土產的(指日本)」之意。

<=*P. hondoensis* Mayr>

分類：庭木類(修景、園樹、盆栽、常綠針葉喬木)
 原產於日本。

中名：土蝦夷雲杉 以種名、變種名特徵名之。
 以原產地名之。
 爲「本土蝦夷雲杉」之縮稱。

日名：トウヒ 以植株性狀形象名之。

英名：Hondo Spruce 以異種名特徵名之。

●學名：*P. koraiensis* Nakai

小山雲杉

參見 *P. koyamai* Shiras.

⑮學名：*P. koyamai* Shiras.

種名 *koyamai* 爲「小山氏名(日本人)」之意。

<=*P. koraiensis* Nakai>

分類：庭木類(修景、木材、常綠針葉喬木)
 原產於日本、韓國。

中名：小山雲杉 以種名特徵名之。

以種名譯稱之。

爲「小山氏雲杉」之縮稱。

⑯學名：*P. likiangensis* Pritz.

種名 *likiangensis* 爲「麗江產的(中國)」之意。

分類：庭木類(修景、木材、常綠針葉喬木)
 原產於中國雲南省麗江縣及西部。

中名：麗江雲杉 以種名特徵名之。

以原產地名之。

⑰學名：*P. likiangensis* Pritz. var.

hirtella (Rehd. et Wils.) Cheng

變種名 *hirtella* 爲「有短粗毛的」之意。

分類：庭木類(修景、木材、常綠針葉喬木)
 原產於中國西部。

中名：粗毛麗雲杉 以種名、變種名特徵名之。

以植株性狀形象名之。

爲「粗毛麗江雲杉」之縮稱。

別名：黃果雲杉 以果株性狀形象名之。(中國樹木分類學)

⑱學名：*P. likiangensis* Pritz. var.

montigena (Mast.) Cheng

變種名 *montigena* 似爲「山地生的」之意。

分類：庭木類(修景、木材、常綠針葉喬木)
 原產於中國西部。

中名：山麗雲杉 以種名、變種名特徵名之。

以原產地生育性狀名之。

爲「山生麗江雲杉」之縮稱。

別名：康定雲杉 以原產地名之，中國。(中國樹木分類學)

⑲學名：*P. maximowiczii* Carr.

種名 *maximowiczii* 爲人氏名。

分類：庭木類(修景、木材、常綠針葉喬木)
 原產於日本。

中名：滿蒙雲杉 以種名特徵名之。

以種名音譯縮稱之。

爲「滿蒙氏雲杉」之縮稱。

英名：Japanese Bush Spruce

以原產地與性狀形象名之。

●學名：*P. menziesii* Engelm.

硬尖雲杉

參見 *P. pungens* Engelm.

●學名：*P. morinda* Link

史密雲杉

參見 *P. smithiana* Boiss.

⑳學名：*P. morrissonicola* Hayata

種名 *morrisonicola* 爲「玉山產的(台灣)」

」之意。

<=*P. glehnii* sensu Matsum. et Hay. non Mast. >

分類：野生類（修景、園樹、木材、常綠針葉喬木）
特產於台灣中央山脈海拔 2,500 ~ 3,000 公尺林間。

中名：玉山雲杉 以種名特徵名之。
以原產地名之，台灣。

別名：台灣雲杉 以原產地名之。（台灣植物誌）
白松柏 以植株性狀形象名之。（新撰台灣植物名彙）

俗名：松蘿杜

日名：ニイタカトウヒ 以種名特徵名之。

英名：Morrison Spruce 以種名特徵名之。
Taiwan Spruce 以原產地名之。



◎彩圖參見 I-33-③（1981年5月9日攝於台灣中部溪頭）

②學名：*P. neoveitchei* Mast.

種名為「neo（新）+人氏名」而得。

<=*P. wilsonii* Mast.

=*P. watsoniana* Mast. >

分類：庭木類（修景、木材、常綠針葉喬木）
原產於中國西部。

中名：新唯雲杉 以種名特徵名之。
以種名音譯縮稱之。
為「新唯氏雲杉」之縮稱。

林學名：青杆 以植株性狀形象名之。（中國樹木分類學）

別名：魏氏雲杉 以異種名特徵名之。（中國樹木分類學）

俗名：刺兒松、杆兒松、白杆松、黑杆松

②學名：*P. obovata* Ledeb.

種名 obovata 為「倒卵圓形的」之意。

<=*Abies obovata* (Ledeb.) Don >

分類：庭木類（修景、木材、常綠針葉喬木）
原產於中國東北、韓國、西伯利亞。

中名：倒卵雲杉 以種名特徵名之。
以果鱗性狀形象名之。
為「倒卵果雲杉」之縮稱。

林學名：沙松 以植株性狀形象名之。（中國樹木分類學）

英名：Siberian Spruce 以原產地名之。

③學名：*P. orientalis* (L.) Link

種名 orientalis 為「東方的」之意。

分類：庭木類（修景、木材、盆栽、常綠針葉喬木）
原產於高加索、小亞細亞。

1958年葛錦昭氏由美國引入台灣。

台灣大雪山林區鞍馬山工作站，台大溪頭營林區有栽培。

中名：東方雲杉 以種名特徵名之。
以原產地名之。

●學名：*P. parryana* Barron

硬尖雲杉

參見 *P. pungens* Engelm.

④學名：*P. polita* (Sieb. et Zucc.) Carr.

種名 polita 為「磨的、平滑的」之意。

分類：庭木類（修景、木材、常綠針葉喬木）
原產於日本。

1861年引入歐洲介紹。

中名：滑葉雲杉 以種名特徵名之。
以葉硬質光滑狀名之。

別名：虎尾雲杉 以葉株性狀形象名之。（中國花卉）

日名：ハリモミ 與別名「虎尾雲杉」義同。

英名：Tigertail Spruce 與別名「虎尾雲杉」同。

德名：Stachel-Fichte

法名：Pesse à écailles lisses

⑤學名：*P. pungens* Engelm.

種名 pungens 為「硬尖的」之意。

<=*P. menziesii* Engelm.

=*P. parryana* Barron >

分類：庭木類（修景、木材、常綠針葉喬木）
原產於北美洲。

1862年Parry氏發現。

1863年引入歐洲介紹。

中名：硬尖雲杉 以種名特徵名之。
以葉株性狀形象名之。

日名：アメリカハリモミ 以原產地名之。

英名：Colorado Spruce 以原產地名之，美國。
Colorado Blue Spruce 以原產地與性狀形象名之。

德名：Stechende Fichte

●學名：*P. purpurea* Mast.

種名 *purpurea* 為「紫色的」之意。

分類：庭木類（修景、木材、常綠針葉喬木）

原產於西部。

中名：紫果雲杉 以種名特徵名之。

以果株性狀形象名之。

●學名：*P. retroflexa* Mast.

曲雲杉

參見 *P. asperata* Mast. var.

retroflexa (Mast.) Cheng

※本種，「Hortus Ⅲ」以獨立種稱之。本名典依陳嶸氏「中國樹木分類學」以異學名歸併之。

●學名：*P. rubens* Sarg.

種名 *rubens* 為「帶紅色的」之意。

<=*P. rubra sensu* Link non Dietr.
>

分類：庭木類（修景、木材、常綠針葉喬木）

原產於北美。

中名：紅雲杉 以種名特徵名之。

以植株性狀形象名之。

英名：Red Spruce 與中名「紅雲杉」義同。

Hebalsam 以植株性狀形象名之。

●學名：*P. sargentiana* Rehd. et Wils.

斜上短雲杉

參見 *P. brachytyla* Pritz. var.

ascendens (Patschke) Cheng

●學名：*P. shrenkiana* Fisch. et Mey.

種名 *shrenkiana* 為人氏名。

分類：庭木類（修景、木材、常綠針葉喬木）

原產於中亞細亞。

中名：施惠雲杉 以種名特徵名之。

以種名音譯縮稱之。

為「施惠氏雲杉」之縮稱。

別名：雲巔杉 以原產地名之，中國。（中國樹木分類學）

●學名：*P. sikangensis* Cheng

種名 *sikangensis* 為「西康產的（中國）」之意。

分類：庭木類（修景、木材、常綠針葉喬木）

原產於中國西部。

中名：西康雲杉 以種名特徵名之。

以原產地名之。

●學名：*P. smithiana* Boiss.

種名 *smithiana* 為人氏名。

<=*P. morinda* Link>

分類：庭木類（修景、木材、常綠針葉喬木）

原產於喜馬拉雅地區。

1818年引入歐洲介紹。

1890年左右引入日本介紹。

中名：史密雲杉 以種名特徵名之。

以種名音譯縮稱之。

為「史密氏雲杉」之縮稱。

別名：喜馬拉雅雲杉 以原產地名之。（中國花卉）

日名：ヒマラヤハリモミ 與別名「喜馬拉雅雲杉」義同。

英名：Himalayan Spruce 與別名「喜馬拉雅雲杉」同。

Indian Spruce 以原產地名之。

德名：Himalaya Fichte

法名：Epicéa de l'Himalaya

●學名：*P. watsoniana* Mast.

新唯雲杉（中）、青杆（林）

參見 *P. wilsonii* Mast.

●學名：*P. wilsonii* Mast.

新唯雲杉（中）、青杆（林）

參見 *P. neveitchii* Mast.

※本種，「Hortus Ⅲ」以獨立種列出。本名典依陳嶸氏「中國樹木分類學」歸併入異學名。

Picrasma Blume

苦樹屬

苦木科（SIMARUBACEAE）

屬名 *Picrasma* 係希臘語 *picrazein*（苦味）一語而得，指其樹皮苦味狀。中名苦樹，得名亦同義。

全屬約有 8 種，分佈於熱帶、亞熱帶地區。台灣自產有一種。

為落葉喬木，樹皮含苦味。葉互生，奇數羽狀複葉而小葉 7~5 鋸齒。花雜性型小，腋生而有主梗疏落之聚繖花序。萼片 4~5 呈覆瓦狀。花瓣 4~5 為鑷合狀排列或近之。雄蕊 4~5 與花瓣互生，插生於 4~5 裂之花盤而較花瓣長，藥卵形。心皮 2~5 分離但與細花柱連合，柱頭 2~5 細離。果實由 1~5 小核果組成。種子無胚乳而有厚肉質子葉。

①學名：*P. quassioides* Benn.

種名 *quassioides* 為「似 *Quassia* 屬的」之意。

分類：野生類（修景、園樹、藥效、木材、落葉小喬木）

原產於印度、中國、台灣、日本。

台灣中部山林間見自生，稀少。

中名：苦樹 以屬名特徵代表名之。

以樹皮苦味具藥效狀名之。

※本種，據陳嶸氏「中國樹木分類學」稱用途良多。木材稍硬可供製器具；樹皮名為「苦樹皮」或「苦棟根皮」可入藥瀉、濕熱、殺蛇虫、治疥癬；亦為園藝上著名殺虫劑而多利用於高級園藝蔬食作物如蔬果等。

農學名：黃棟

以材質色黃狀名之。（藥用植物學）
※謝阿才、楊再義氏等「新撰台灣植物名彙」稱「黃“棟”」為誤

字。

別名：苦楝子 以植株性狀形象名之。(新撰台灣植物名彙)

日本苦木 以原產地與性狀名之。(中國園藝植物名錄)

俗名：苦楝樹、苦檀木、苦皮樹、臭辣子、黃楝樹

日名：ニガキ 與中名「苦樹」義同。

英名：Indian Quassia Wood

以原產地與性狀形象名之。

Picridium Desf.

苦菊屬

菊科 (ASTERACEAE)

屬名 *Picridium* 為希臘語的 *pikros* (苦的) 與 *eidos* (似的) 2 語組成，指本屬多含苦味狀名之。
中名苦菊，以植株性狀形象名之。

原產於地中海沿岸約有 10 種。為一年生或多年生草，草質或基部木質化。葉根生或互生，頭狀花序具有長柄，由黃色的舌狀花所成，花莖常見膨大狀。總苞片卵形呈覆瓦狀配列而成乾膜質。總花托裸出生有小凹。冠毛多列生。果實為蒴果 4 稜形。本屬基本染色體數 $X=8$ 。

本屬以花卉類供庭植觀賞利用，其嫩葉可蔬食。

① 學名：*P. tingitanum* Desf.

種名 *tingitanum* 為「Tangier 產的 (非洲)」之意。

$\leq$ *Scorzonera tingitan* L. $>$

分類：花卉類 (庭植、盆植、一年草)

原產於歐洲、非洲。

1882 年引入英國介紹。

中名：丁吉苦菊 以種名特徵代表名之。

以原產地名之。

為「丁吉地苦菊」之縮稱。

日名：アフリカノゲシ 以原產地名之。

法名：Pieridie de Tanger

② 學名：*P. vulgare* Desf.

種名 *vulgare* 為「普通的」之意。

$\leq$ *Scorzonera picroides* L.
 $=$ *Reichardia picroides* Roth $>$

分類：花卉類 (庭植、盆植、蔬食、多年草)

原產於歐洲。

中名：苦菊 以屬名特徵代表名之。

以嫩葉稍苦可供蔬食狀名之。

日名：フランスキクゴボウ 法國菊牛蒡，以原產地與性狀名之。

英名：French Scorzonera 以原產地與性狀名之。

德名：Bitterkraut

法名：Picridie commun

Picris L.

毛蓮菜屬

菊科 (ASTERACEAE)

屬名 *Picris* 為希臘語的 *pikros* (苦的) 一語而得。中名毛蓮菜，以植株可供救荒蔬食狀名之。

原產於寒地到熱帶地區約有 40 種，台灣自產有 2 種。為一年草或多年草，全株生毛。葉互生而緣邊有齒牙。頭花為黃色的舌狀花而呈繖房花序狀，冠毛為白色的剛毛。

園藝上有數種供觀賞栽培利用。

● 學名：*P. hieracioides* sensu Hay. non L.

玉山毛蓮菜

參見 *P. hieracioides* L. subsp.

morrisonensis (Hay.) Kitamura

① 學名：*P. hieracioides* L.

種名 *hieracioides* 為「似 *Hieracium* 屬的」之意。

分類：花卉類 (修景、山草、救荒、多年草)

原產於歐、亞大陸。

中名：毛蓮菜 以屬名特徵代表名之。

以植株性狀形象名之。

② 學名：*P. hieracioides* L. subsp.

morrisonensis (Hay.) Kitamura

亞種名 *morrisonensis* 為「玉山產的 (台灣)」之意。

$\leq$ *P. morrisonensis* Hayata

$=$ *P. hieracioides* sensu Hay. non L. $>$

分類：野生類 (修景、山草、多年草)

特產於台灣高海拔 2,500 ~ 3,500 公尺林間下，中央山脈。

中名：玉山毛蓮菜 以種名、亞種名特徵名之。
以原產地名之。

別名：玉山毛蓮菜 與中名「玉山毛蓮菜」義同。
(台灣植物誌)

台名：Hedokku (Atayal)

日名：ニイタカコウゾリナ 與中名「玉山毛蓮菜」義同。

③ 學名：*P. hieracioides* L. subsp.

ohwiana (Kitamura) Kitamura

亞種名 *ohwiana* 為人氏名。

$\leq$ *P. ohwiana* Kitamura $>$

分類：野生類 (修景、山草、多年草)

特產於台灣高山區岩隙間，南湖大山。

中名：大井毛蓮菜 以種名、亞種名特徵名之。
以亞種名意譯稱之。

為「大井氏毛蓮菜」之縮稱。

別名：高山毛蓮菜 以原產地生育性狀名之。(台灣植物誌)

大井氏毛蓮菜 與中名「大井毛蓮菜」義同。
(中山自然科學大辭典)

日名：チャボコウゾリナ 以植株性狀形象名之。

● 學名：*P. hieracioides* L. var. *japonica* Regel

日本毛蓮菜

參見 *P. japonica* Thunb.

④學名: *P. japonica* Thunb.

種名 *japonica* 為「日本的」之意。

<=*P. hieracioides* L. var.

japonica Regel >

分類: 野生類(修景、山草、救荒、多年草)

原產於日本、台灣。

台灣高山區見自生。

中名: 日本毛蓮菜 以種名特徵名之。

以原產地名之。

日名: コウゾリナ 以植株性狀形象名之。

●學名: *P. morrisonensis* Hayata

玉山毛蓮菜

參見 *P. hieracioides* L. subsp.

morrisonensis (Hay.) Kitamura

●學名: *P. ohwiana* Kitamura

大井毛蓮菜

參見 *P. hieracioides* L. subsp.

ohwiana (Kitamura) Kitamura

●學名: *P. rubra* Lam.

紅鵝菊

參見 *Crepis rubra* L.

▲學名: *Picrorrhiza kurrosa* Benth.

種名 *kurrosa* 未詳。

分類: 經濟類(藥效、修景、多年草)

原產於中國、印度。

中名: 胡黃蓮 以植株性狀形象名之。(藥用植物學)

古名, 名見「本草綱目宋開寶」。

※本草綱目卷13 草部山草類, 胡

黃蓮(宋開寶)。釋名: 割孤露

澤。時珍曰: 其性味功用似黃蓮

, 故名。割孤露澤, 胡語也。

Pieris D. Don

《=*Ampelothamnus*

=*Arcterica* Cav.》

馬醉木屬

杜鵑花科(ERICACEAE)

屬名 *Pieris* 為希臘神話中音樂女神的住居 *Pieria* 而得。中名馬醉木, 以葉含毒狀名之。

原產於東亞至北美地區約有10種, 台灣自產有一種。為低木而少有高木。葉互生而具短葉柄、全緣或鋸齒緣。花通常為白色, 壺狀而先端5淺裂。雄蕊10, 並於藥的基部處生2個距。基本染色體數X=12。

園藝上供觀姿、觀果栽培利用。

①學名: *P. elliptica* Nakai

種名 *elliptica* 為「橢圓的、長圓的」之意。

分類: 庭木類(修景、花木、藥效、常綠灌木)

原產於中國、日本。

中名: 橢圓馬醉 以種名特徵名之。

以葉株性狀形象名之。

為「橢圓葉馬醉木」之縮稱。

藥學名: 緞木 以材質性狀形象名之。(藥用植物學)

古名, 名見「本草綱目拾遺」。

※本草綱目卷35 木部喬木類, 緞

木(拾遺)。藏器曰: 生林澤山

谷。木文側戾, 故曰緞木。

俗名: 南燭、飽飯花

②學名: *P. floribunda* (Pursh) Benth. et Hook.

種名 *floribunda* 為「多花的」之意。

<=*Andromeda floribunda* Pursh ex Sims >

分類: 庭木類(修景、花木、添景、常綠灌木)

原產於北美。

1812年引入歐洲介紹。

1926年左右引入日本介紹。

中名: 多花馬醉 以種名特徵名之。

以花株繁開狀名之。

為「多花馬醉木」之縮稱。

別名: 美國馬醉木 以原產地名之。(中國樹木分類學)

英名: Mountain *Andromeda*

以原產地野生性狀名之。

Fetterbush 以植株性狀形象名之。

德名: Reichbluhende *Andromeda*



③學名: *P. formosa* (Wall.) D. Don

種名 *formosa* 為「美雅的」之意。

分類: 庭木類(花木、添景、常綠灌木)

原產於中國湖北奧山及浙江、雲南。

中名: 美雅馬醉 以種名特徵名之。

以花株優美可供庭植觀賞利用狀名之。

為「美雅馬醉木」之縮稱。

別名: 興山馬醉木 以原產地名之, 中國。(中國樹木分類學)

- 學名：*P. formosa* (Wall.) D. Don var. *forrestii* (Harrow) Airy-Shaw
弗列馬醉
參見 *P. forrestii* Harrow ex Sm.
- 學名：*P. formosana* Komatsu
披針葉南燭
參見 *Lyonia ovalifolia* (Wall.)
Drude var. *lanceolata* (Wall.)
Hand. -Mazz.
- ④學名：*P. forrestii* Harrow ex Sm.
種名 *forrestii* 爲人氏名。
=< *P. formosa* (Wall.) D. Don var. *forrestii* (Harrow) Airy-Shaw
= *Andromeda forrestii* hort. >
分類：庭木類（花木、修景、灌木）
原產於喜馬拉雅。
中名：弗列馬醉 以種名特徵名之。
以種名音譯縮稱之。
爲「弗列氏馬醉木」之縮稱。
- ⑤學名：*P. japonica* (Thunb.) D. Don
種名 *japonica* 爲「日本的」之意。
=< *Andromeda japonica* Thunb. >
分類：庭木類（修景、園樹、藥效、驅蟲、常綠灌木）
原產於日本、中國。
1806年引入歐洲介紹。
台灣各地零星栽培。
中名：馬醉木 以屬名特徵代表名之。
以莖葉含毒，牛馬食之會醉倒狀得名。
※「馬醉木」一名似爲日本人所取，日名「アセビ」漢譯而得馬醉木。其地方方言頗多如アシビ、アセボ、アセミ、アセブ、ウシコロシ、ハクワズ、バチバチバナ皆指稱植株含毒性狀。
藥學名：侵木 古名，名見「本草綱目拾遺」。（中國樹木分類學）
※本草綱目卷36，侵木（拾遺）。藏器曰：侵木生江東林蔭間，樹如石榴，葉細高丈餘，四月開花白如雪。時珍曰：此木今無識者，其狀頗似山礬，恐古今稱謂不同爾。（山礬另爲他種，非本種）。
別名：侵木
日名：アセビ 與中名「馬醉木」同。
アセボ 與上義同。
ウシコロシ 與中名「馬醉木」義同。
英名：Japanese Andromeda 以種名特徵名之。
Lily of the Valley Bush
以花株性狀形象名之。

Horse-intoxicated Pieris

與中名「馬醉木」義同。

德名：Japanische Andromeda



- ⑥學名：*P. japonica* (Thunb.) D. Don var. *pygmaea* Maxim.
變種名 *pygmaea* 爲「矮小的」之意。
=< *P. japonica* (Thunb.) D. Don
cv. 'Pygmaea' >
分類：庭木類（花木、添景、盆植、常綠小灌木）
原產於日本。
中名：小馬醉 以種名、變種名特徵名之。
以植株性狀形象名之。
爲「小馬醉木」之縮稱。
日名：ヒメアセビ 與中名「小馬醉」同。
- ⑦學名：*P. japonica* (Thunb.) D. Don forma *foliis-albomarginalis* Maxim.
品種名 *foliis-albomarginalis* 爲「白色覆輪葉的」之意。
分類：庭木類（花木、觀葉、斑紋、常綠灌木）
原產於日本。
中名：白緣馬醉 以種名、品種名特徵名之。
以葉生白色覆輪狀名之。
爲「白緣葉馬醉木」之縮稱。
日名：フクリンアセビ 與中名「白緣馬醉」義同。
- ⑧學名：*P. japonica* (Thunb.) D. Don
cv. 'Aureo-variegata'
品種名 *aureo-variegata* 爲「金黃斑紋的」之意。
分類：庭木類（修景、斑葉、常綠灌木）
園藝栽培種。
台灣零星有栽培。
中名：金斑馬醉 以種名、品種名特徵名之。
以葉株性狀形象名之。
爲「金黃斑葉馬醉木」之縮稱。
別名：黃斑馬醉木 以葉株性狀形象名之。

Pieris (Ⅶ-9) Pieris

(陳運造)



彩圖參見 I-464-③ (1982年2月2日攝於台灣台中繼光街)

●學名: *P. japonica* (Thunb.) D. Don cv. 'Pygmaea'

小馬醉

參見 *P. japonica* (Thunb.) D. Don var. *pygmaea* Maxim.

●學名: *P. japonica* (Thunb.) D. Don cv. 'Rosea'

品種名 *rosea* 為「淡紅色的」之意。



彩圖參見 I-464-② (1982年3月6日攝於台灣台中繼光街)

分類: 庭木類 (修景、觀花、常綠灌木)

園藝栽培種。

台灣零星有栽培。

中名: 淡紅馬醉 以種名、品種名特徵名之。

以花株性狀形象名之。

為「淡紅花馬醉木」之縮稱。

別名: 紅花馬醉木 以花株性狀形象名之。

(陳運造)

●學名: *P. lucida* (Lam.) Rehd.

澤葉南燭

參見 *Lyonia lucida* (Lam.) C. Koch

●學名: *P. nana* (Maxim.) Makino

種名 *nana* 為「矮小的」之意。

<= *Arcterica nana* (Maxim.) Makino >

分類: 庭木類 (修景、花木、蔓性灌木)

原產於東北亞。

中名: 矮馬醉 以種名特徵名之。

以植株性狀形象名之。

為「矮小馬醉木」之縮稱。

●學名: *P. nitida* (Bartr.) Benth. et

Hook. f.

澤葉南燭

參見 *Lyonia lucida* (Lam.) C. Koch

●學名: *P. ovalifolia* Don

南燭

參見 *Lyonia ovalifolia* (Wall.)

Drude

●學名: *P. ovalifolia* Don var. *lanceolata* Clarke

披針葉南燭

參見 *Lyonia ovalifolia* (Wall.)

Drude var. *lanceolata* (Wall.)

Hand. -Mazz.

●學名: *P. taiwanensis* Hayata

種名 *taiwanensis* 為「台灣產的」之意。

分類: 野生類 (修景、園樹、常綠灌木)

原產於中國、台灣。

台灣海拔 2,000 ~ 3,300 公尺叢林間見自生，中央山脈、陽明山。

※本種，劉棠瑞、廖日京「樹木學」稱與 *P. japonica* 異名同種。本名典依李惠林氏「台灣植物誌」以獨立種列出。

中名: 台灣馬醉 以種名特徵名之。

以原產地名之。

為「台灣馬醉木」之縮稱。

別名: 台灣檉木 以原產地與性狀名之。(台灣木本植物誌)

台灣馬醉木 與中名「台灣馬醉」義同。(台灣植物誌)

日名: タイワンアセビ 與中名「台灣馬醉」同。

英名: Formosa Pieris 與中名「台灣馬醉」同。Taiwan Pieris 與上義同。

彩圖參見 I-465-① (1978年10月21日攝於台灣中部郡大林道)



Pigafetta Becc.

《 = *Pigafettia* Becc. 》

皮氏椰子屬

棕櫚科 (ARECACEAE)

屬名 *Pigafetta* 為 Antonio Pigafetta 氏名而得。中名皮氏椰子，亦以屬名音譯縮稱之。

原產於馬來西亞、印尼、新幾內亞、摩鹿加、新加坡約有 5 種。為單幹直立高大型椰，高達 35 公尺，徑上部 30 公分而下部約有 40 公分，幹肌殘留有光澤暗灰綠色波狀環紋。葉線披針形全裂羽狀葉長達 6 公尺而成彎曲弓狀垂，葉柄長 1.5 公尺而於葉腳處漸寬大，葉柄、葉鞘生有虎紋狀橫脈與多數細短刺。花為雌雄異株，肉穗花序長達 70 ~ 100 公分生有多數小枝梗其上着生數花，雄株上生雄花而雌株上則見有兩性花。果實光澤色暗黃為橢圓形的鱗果。種子扁平橢圓形而一部份凹入並生有放射狀脈。

園藝上供修景觀賞利用。

① 學名： *P. filaris* Becc.

種名 *filaris* 為「線狀的」之意。

< = *Calamus kunzeanus* Becc.

= *Metroxylon clatum* Mart.

= *M. microcarpum* Mart.

= *Pigafetta papuana* Becc.

= *Sagus elata* Reiw.

= *S. filaris* Rumph.

= *S. microcarpa* Zipp.

= *S. microsperma* Zipp. >

分類：庭木類 (修景、園樹、大型椰)

原產於西里伯斯、摩鹿加、新幾內亞、印尼

中名：皮氏椰子 以屬名特徵代表名之。

以屬名 *Pigafetta* 音譯縮稱之。

別名：皮格斐塔椰子 以屬名 *Pigafetta* 音譯稱之。
(椰子類全科)

日名：イトセダカウロコヤシ 以葉株性狀形象名之。

● 學名： *P. papuana* Becc.

皮氏椰子

參見 *P. filaris* Becc.

Pilea Lindley

《 = *Adicea* Raf. 》

冷水花屬

蓴麻科 (URTICACEAE)

屬名 *Pilea* 為希臘語的 *pilos* (帽子) 一語而得，指其有的屬種的雌花具有大萼，仿如帽子狀覆蓋着瘦果而來。中名冷水花，以其性狀習性名之。

原產於世界的暖地帶約有 200 種，台灣自產有 18 種 (賴明洲氏「台灣植物總覽」)，但李惠林氏等「台灣植物誌」整理同種異名得 14 種。為一年生或多年草而少有半低木呈匍匐狀者，植株平滑或有毛。葉對生，全緣或齒牙緣，對生葉等大或具不同的 3 脈 (或無)，托葉合體。花為雌雄同株或異株呈腋生的偽集繖花序，雄花被 2 ~ 4 裂色白、綠或桃紅，有與花被片同數的雄蕊。雌花的萼片 3 裂，裂片不同。果實為瘦果稍為宿存萼所被覆。

園藝上多以觀賞植物栽培利用。

● 學名： *P. angulata* Blume

托葉冷水花

參見 *P. stipulosa* Miq.

● 學名： *P. bracteosa* Wedd.

托葉冷水花

參見 *P. stipulosa* Miq.

① 學名： *P. brevicornuta* Hayata

種名 *brevicornuta* 為「短角的」之意。

< = *P. minor* Yamamoto

= *P. cuneatifolia* Yamamoto >

分類：野生類 (修景、匍匐性多年草)

原產於日本、沖繩、台灣。

台灣全島低海拔水濕處見自生。

中名：短角冷水花 以種名特徵名之。

以植株 (果 ?) 性狀形象名之。

別名：短角冷水麻 以種名特徵名之。 (台灣植物誌)

日名：アリサンミズ 以原產地名之。

② 學名： *P. cadierei* Gagnep. et Guill.

種名 *cadierei* 為人名。

分類：觀賞類 (觀葉、斑紋、盆植、多年草)

原產於越南。

1965 年張發氏由日本引入台灣。

台灣各地普遍栽培。

中名：佳麗冷水花 以種名特徵名之。

以種名音譯縮稱之。

為「佳麗氏冷水花」之縮稱。

園藝名：白雪草 以葉株性狀形象名之。(台灣外來觀植物名錄)

別名：冰水花 以葉面生有銀白斑紋狀名之。(香港植物名錄)

英名：Artillery Plant 以花株於晴天花開期間浸水時花蕾噴射出花粉性狀形象名之。

Aluminum Plant 以葉面生銀白紋狀名之。

Matarmelon Pilea 以葉面生斑紋性狀形象名之。

德名：Moosige Kanonierblume



◆彩圖參見 I-268-③ (1981年9月4日攝於台灣中部金城)

●學名：*P. callitrichoides* Schlecht.

小葉冷水花(中)、透明草(園)

參見 *P. microphylla* (L.) Liebm.

●學名：*P. cuneatifolia* Yamamoto

短角冷水花

參見 *P. brevicornuta* Hayata

●學名：*P. depressa* (Sw.) Blume



◆彩圖參見 I-269-① (1981年8月26日攝於台灣中部員林玫瑰中心)

種名 *depressa* 為「壓扁的」之意。

分類：觀賞類(觀姿、觀葉、肉質多年草)

原產於西印度。

台灣各地零星栽培。

中名：扁冷水花 以種名特徵名之。

以植株性狀形象名之。

④學名：*P. distachys* Yamamoto

種名 *distachys* 為「2穗狀的」之意。

分類：野生類(修景、多年草)

原產於台灣低海拔郊野山麓水濕地。

中名：雙穗冷水花 以種名特徵名之。

以花株性狀形象名之。

別名：微齒冷水麻 以植株(葉?)性狀形象名之。(台灣植物誌)

日名：フオリーミズ 以原產地名之，台灣、台中。

⑤學名：*P. fontana* (Lunell) Rydb.

種名 *fontana* 為「泉地生的」之意。

分類：觀賞類(觀姿、觀葉、多年草)

原產於北美。

中名：泉生冷水花 以種名特徵名之。

以原產地生育性狀形象名之。

為「泉地生冷水花」之縮稱。

英名：Richweed 以植株性狀形象名之。

Clearweed 以植株性狀形象名之。

Coolwort 以植株性狀形象名之。

⑥學名：*P. forgetii* N.E.Br.

種名 *forgetii* 為「Forget 氏名」之意。

分類：觀賞類(觀葉、斑紋、盆植、多年草)

原產於委內瑞拉。

1914年引入歐洲介紹。

1965年張發氏由日本引入台灣。

台灣各地零星栽培。

中名：福吉冷水花 以種名特徵名之。

以種名音譯縮稱之。

為「福吉氏冷水花」之縮稱。

園藝名：銀紋草 以葉株性狀形象名之。(台灣外來觀賞植物名錄)

⑦學名：*P. forgetii* N.E.Br. cv. 'Silver Tree'

品種名 *silver tree* 為「銀樹」之意。

分類：觀賞類(觀葉、斑紋、多年草)

園藝栽培種。

台灣零星有栽培。

中名：銀樹冷水花 以種名、品種名特徵名之。

以葉株性狀形象名之。

別名：銀紋草 以葉株性狀形象名之。(陳運造)

※此名一般指稱 *P. forgetii*

◆彩圖參見 I-269-② (1978年10月28日攝於台灣台中市花展花市)



⑧學名: *P. funkikensis* Hayata

種名 *funkikensis* 為「奮起湖產的(台灣)」之意。

分類: 野生類(修景、多年草)

特產於台灣高山水濕處。

中名: 奮湖冷水花 以種名特徵名之。

以原產地名之。

為「奮起湖冷水花」之縮稱。

別名: 奮起湖冷水麻 以原產地與性狀名之。(台灣植物誌)

日名: フンキコミズ 以原產地與性狀名之。

⑨學名: *P. grandis* Wedd.

種名 *grandis* 為「大型的」之意。

分類: 觀賞類(觀姿、觀葉、多年草)

原產於牙買加。

1968年張義里氏由日本引入台灣; 1969

年張基祥氏由日本引入。

台灣各地普遍栽培。

中名: 大冷水花 以種名特徵名之。

以花株性狀形象名之。

為「大葉冷水花」之縮稱。

園藝名: 蝦蟆草 以葉株性狀形象名之。(台灣外來觀賞植物名錄)

⑩學名: *P. involucrata* (Sims) Urb.

種名 *involucrata* 為「總苞的」之意。



分類: 觀賞類(觀姿、觀葉、多年草)

原產於西印度到巴拿馬、南美。

中名: 總苞冷水花 以種名特徵名之。

以花株性狀形象名之。

為「總苞花冷水花」之縮稱。

英名: Panamiga 似為原產地土語名。

Friendship Plant 以花株性狀形象名之。

⑪學名: *P. kankaoensis* Hayata

種名 *kankaoensis* 為「港口產的(台灣)」之意。

<= *P. minute-pilosa* Hayata >

分類: 野生類(修景、一年草)

台灣全島低海拔至1,000公尺郊野山麓水濕處見自生, 離島、蘭嶼亦見分布。

中名: 港口冷水花 以種名特徵名之。

以原產地名之。

別名: 恒春冷水麻 以原產地名之, 台灣。(台灣植物誌)

日名: ゼンエンミズ 以原產地名之, 台灣。

ボクボクミズ 以植株性狀形象名之。

英名: Hengchun Pilea 與別名「恒春冷水麻」義同。

⑫學名: *P. matsudai* Yamamoto

種名 *matsudai* 為「松田英二氏名(日人)」之意。

分類: 野生類(修景、多年草)

台灣中、南部山區見自生, 中央山脈。

中名: 松田冷水花 以種名特徵名之。

以種名音譯稱之。

為「松田氏冷水花」之縮稱。

別名: 細尾冷水麻 以植株(葉?)性狀形象名之。(台灣植物誌)

日名: マツダミズ 與中名「松田冷水花」義同。

⑬學名: *P. melastomoides* Wedd.

三脈冷水花

參見 *P. trinervia* Wight

⑭學名: *P. microphylla* (L.) Liebm.

種名 *microphylla* 為「小葉的」之意。

<= *P. muscosa* Lindley

= *P. callitrichoides* (HBK.)

Kunth

= *Parietaria microphylla* L. >

分類: 野生類(觀姿、觀葉、盆植、二年草)

原產於南美。

1793年引入歐洲介紹。

1912年左右引入日本介紹。

台灣北部見馴化野生。

中名: 小葉冷水花 以種名特徵名之。

以葉株性狀形象名之。

園藝名: 透明草 以植株多液汁狀名之。(香港植物名錄)

別名: 小葉冷水麻 以葉株性狀形象名之。(台灣

植物誌)

冷水花 以植株性狀形象名之。(草花名彙集)

※此名，一般指稱 *P. peploides*

大炮花 以英名 Artillery Plant 意譯稱之。(草花名彙集)

俗名：美豆

日名：コメバコケミズ 以植株(葉)性狀形象名之。

英名：Artillery Clear Weed

以花株於開花近期使水浸時，花蕾中射出多數花粉性狀形象名之。

Pistol Plant 與上義同。

Clear weed 與園藝名「透明草」義同。

Small-leaves Pilea

與中名「小葉冷水花」義同。

德名：Moosige Kanonierblume

法名：Pilea à aspect de Callitriche



彩圖參見 1—269—④ (1979年10月20日攝於台灣中部甲寅宅)

●學名：*P. minor* Yamamoto

短角冷水花

參見 *P. brevicornuta* Hayata

●學名：*P. minute-pilosa* Hayata

港口冷水花

參見 *P. kankaoensis* Hayata

●學名：*P. miyakei* Yamamoto

華得冷水花

參見 *P. wattersii* Hance

⑭學名：*P. mollis*

種名 *mollis* 為「軟的」之意。

分類：觀賞類(觀葉、觀姿、多年草)

原產地未詳。

台灣零星有栽培。

中名：皺葉冷水麻 以葉性狀形象名之。

(陳運造)



彩圖參見 1—269—③ (1976年6月5日攝於台灣中部)

●學名：*P. muscosa* Lindley

小葉冷水花(中)、透明草(園)

參見 *P. microphylla* (L.) Liebm.

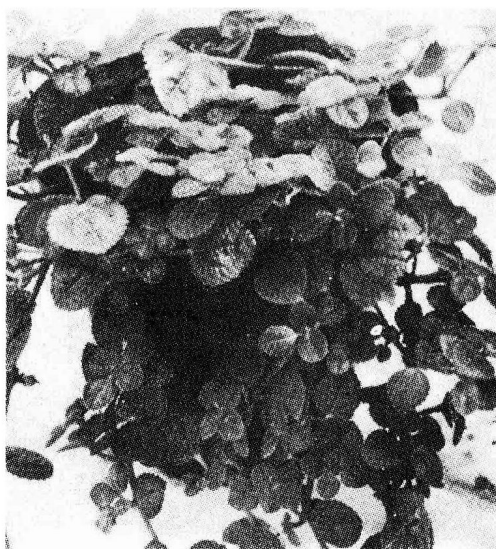
●學名：*P. nokozanensis* Yamamoto

長柄冷水花

參見 *P. petiolaris* (Sieb. et Zucc.) Blume

⑮學名：*P. nummularifolia* Wedd.

種名 *nummularifolia* 為「平圓板狀葉的」之意。



分類：觀賞類(觀姿、觀葉、匍匐性多年草)
原產於西印度。

1926年左右引入日本介紹。

中名：泡葉冷水花 以種名特徵名之。

以葉生毛茸而有泡狀突起物性狀名之。

英名：Creeping Charley 以植株性狀形象名之。